

Publication: Journal de Genève; Date: Déc 20, 1955; Section: None; Page: 6



## **Le CERN aura l'an procha in un budget de 39 millions**

Le Conseil européen pour la recherche nucléaire est entré en session pour deux jours le lundi 19 décembre, dans la salle du conseil d'administration du B.I.T.

Le président est sir Ben Lockspeiser (Royaume-Uni). Il est assisté par M. le Prof. Bakker, directeur général du CERN, et M. Richémond, directeur administratif.

La session est spécialement importante, car pour la première fois, le comité des finances, que préside M. Willems (Belgique), peut donner au Conseil des chiffres très précis pour les dépenses de 1956 et pour un programme général de dépenses totales jusqu'à la finition de l'œuvre, en 1960.

Ces chiffres sont assez impressionnants, surtout dans le domaine de la construction des deux grandes machines que le monde scientifique attend avec impatience. On envisage aussi un meilleur statut du personnel et une caisse de retraite. Les effectifs atteignent 285 fonctionnaires. Ils seront 400 à la fin de 1956, et 500 en 1960. 2800 candidatures sont en sommeil...

Les dépenses de 1955 arrivent à 19 ½ millions. Le budget de 1956 tel qu'il a été approuvé, aboutit à un total de dépenses de 39 millions de francs suisses. C'est une année de construction intensive.

Le rapport très détaillé du directeur général, M. le Prof. Bakker, a donné l'occasion, aux savants qui en permanence travaillent sur les chantiers et dans les laboratoires, d'indiquer les progrès qui ont été réalisés à Meyrin dans les derniers six mois de 1955. Il s'agit notamment du rapport de M. J. B. Adams sur les travaux de construction de la plus grande machine, le synchrotron à protons, et celui de M. le Prof. Gentner (Allemagne), pour le cyclotron.

### **L'HORAIRE EST TENU**

M. le prof. Preiswerk, qui s'occupe des bâtiments, a pu indiquer que le CERN tenait son horaire dans presque tous les domaines. La station de pompage à Peney, à 4,5 km. de Meyrin, est en cours de construction par les Services industriels de Genève. Un réservoir sur le site permettra de faire toute la distribution interne de l'eau.

Le 20 décembre, le Conseil siégera à Meyrin, sur le site.

A la fin de la journée, sir Ben Lockspeiser a été réélu président par l'unanimité des délégués des douze États.

M. Bourbon-Busset (France), et le Prof. Waller (Suède) ont été élus vice-présidents.

M. Pennetta (Italie), et M. le Prof. Scherrer (Suisse), sont membres du comité, sans fonction spéciale.

M. Willems (Belgique), continuera à diriger le comité des finances.

Ces six personnalités forment le Comité exécutif.

L'esprit de collaboration qui règne au CERN depuis 1951 a continué à régner au cours de la session actuelle.

La délégation suisse est composée de M. le Prof. Scherrer, de Zurich, et de M. Albert Picot, de Genève. Elle a comme conseillers M. Samuel Campiche, du Département politique fédéral, et M. Rudolf Bieri, adjoint à l'administration fédérale des finances.

Orientation de l'image:

Portrait       Paysage

Taille de la page:

A4       A3

Ajuster à la page:

Oui       Non

Vérifier que l'imprimante fonctionne correctement

Imprimer ▶      Annuler ▶